7 ta' Awissu 2008

ISEM
INDIRIZZ
Numru ta' l-impjegat:

Sinjur/a,

Bħala parti mill-proċess ta' privatiżżazzjoni tas-settur tat-tarznari f'Malta, il-*Malta Shipyards Limited* sejra għall-aħħar darba tniedi skemi ta' rtirar kmieni u riżenji volontarji għal dawk l-impjegati kollha li huma meqjusa eliġibbli biex japplikaw. Dawn l-iskemi qed jiġu offruti fi sfond tad-deċiżjoni li t-Tarzna ma tistax tibqa tirċievi sussidji wara l-31 ta' Diċembru ta' din is-sena, kif ukoll biex din l-industrija issir kummerċjalment vijabbli bl-involviment tas-settur privat. L-iskemi li se jinħarġu huma erbgħa u japplikaw skond kemm ikollu eta' l-impjegat fil-31 ta' Lulju 2008 kif jidher hawn taħt.

Skema 'A'	Rtirar kmieni għal ħaddiema li għandhom 56 sena jew aktar;
Skema 'B'	Riżenji volontarji ta' ħaddiema li għandhom bejn 50 u 55 sena;
Skema 'Ċ'	Riżenji volontarji ta' ħaddiema li għandhom bejn 40 u 49 sena;
Skema 'D'	Riżenji volontarji ta' ħaddiema li għandhom inqas minn 40 sena.

Int eliġibbli li tapplika għal Skema ___. Din l-iskema hi miftuħa sal-31 ta' Ottubru, 2008 u hija suġġetta għal kundizzjonijiet kif spjegati fid-dokument mehmuż (Dokument I).

F'każ li inti tagħżel li tirriżenja volontarjament taħt din l-iskema, inti tkun intitolat għas-somma ta' €___________, kemm-il darba l-applikazzjoni tiegħek tasal għand il-*Management* sal-aħħar ta' Settembru 2008. Ħaddiema li l-applikazzjoni tagħhom tasal bejn l-1 ta' Ottubru u l-31 ta' Ottubru 2008 ikunu ntitolati biss għal 85% ta' din is-somma. Mehmuż għandek issib il-formola ta' l-applikazzjoni għal din l-iskema (Dokument II) biex jekk inti nteressat, tiffirmaha u tgħaddiha lill-kumpanija billi:

- tibgħatha bil-posta fis-*self addressed envelope* li qed jintbagħat ma' din l-ittra (ibgħat ukoll fotokopja tal-karta ta' l-identita'); jew
- tmur biha personalment f'wieħed mill-*Help Desks* li se jitwaqqfu apposta għal dan il-għan kif indikat hawn taħt.

Kopji ta' din l-applikazzjoni jistgħu wkoll jinġabru mill-*Help Desks*. Ma jiġux aċċettati aktar applikazzjonijiet wara l-31 ta' Ottubru 2008. F'każ ta' diffikulta', jew jekk trid aktar informazzjoni, inti mħeġġeġ tikkomunika mal-*Help Desks* bit-telefon fuq il-*freephone* 156 jew tmur personalment:

- Floriana *Help Desk* – L-Istitut Kattoliku, Triq San Publiju, Floriana.
- San Ġwann *Help Desk* – MIMCOL, Enterprise Centre, San Ġwann Industrial Estate, Birkirkara.

Uffiċċjali tal-kumpanija, tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali u tal-Korporazzjoni għall-Impjieg u t-Taħriġ (ETC) se jkunu f'dawn il-*Help Desks* bejn it-8.30 a.m. u s-

6.00 p.m. mit-Tnejn sal-Ġimgħa u bejn it-8.30 a.m. u l-12.00 p.m. is-Sibt, sabiex iwieġbu l-mistoqsijiet tiegħek. Informazzjoni relatata ma' l-iskemi tista' wkoll issibha fis-sit elettroniku **www.skemitarzna.com**.

Dejjem tiegħek,

____

Robert Aquilina
Chairman

Dokument I

MALTA SHIPYARDS LIMITED

KUNDIZZJONIJIET TA' SKEMA 'D'

Din l-iskema volontarja hi miftuħa għal dawk l-impjegati li ma jkunux għalqu 40 sena sal-31 ta' Lulju 2008.

Impjegat li japplika għal din l-iskema jirċievi somma *ex-gratia* (mhux taxxabbli) ekwivalenti għal tmien ġimgħat paga għal kull sena servizz mat-Tarznari. Is-somma tiġi kkalkulata *pro rata* sa l-eqreb xahar maħdum sħiħ sal-31 ta' Lulju 2008. F'kull każ din is-somma ma tkunx inqas minn €11,650 u mhux aktar minn €40,000.

Impjegat li jagħżel li jieħu s-somma huwa ħieles li jsib impjieg ieħor, anke ma' l-operatur li jieħu f-idejh it-tmexxija tat-tarzna jekk dan ikun magħżul, jew fin-nuqqas ta' dan, li jirreġistra għax-xogħol taħt *'Part 1'* tar-Reġistru tal-Impjieg skond l-Att Numru XXVIII ta' l-1990 – Klawsola 11 u jirċievi l-benefiċċji soċjali dovuti lilu skond il-liġi mingħajr l-ebda tnaqqis.

Kull somma ta' flus li titħallas skond kif hawn fuq spjegat tkun finali u l-impjegat m'għandu jedd għal ebda pretensjoni, dritt jew kumpens ieħor mill-kumpanija in konnessjoni ma' l-impjieg tiegħu u mat-terminazzjoni ta' l-istess impjieg (inkluż kwalunkwe dritt għal *notice* u bonus għal servizz) ħlief biss għall-paga sad-data tat-terminazzjoni ta' l-impjieg, ħlas għal-*leave* pendenti u l-bonus statutorju *pro rata*.

Impjegat li jkun tefa l-applikazzjoni tiegħu għal din l-iskema ma jistax jirtiraha.